

**Cauza C-719/22****Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

24 noiembrie 2022

**Instanța de trimitere:**

Hof van beroep Antwerpen (Belgia)

**Data deciziei de trimitere:**

6 octombrie 2022

**Apelanți:**

Openbaar Ministerie

Federale Overheidsdienst Financiën

**Intimate:**

Profit Europe NV

Gosselin Forwarding Services NV

**Obiectul procedurii principale**

Procedura principală privește o cauză penală în care intimatele sunt acuzate că, la importul anumitor produse din fontă din Republica Populară Chineză, au eludat taxele antidumping, folosind în declarație coduri tarifare și denumiri greșite și furnizând declarații de consum eronate. Prin urmare, nu este clar dacă produsul trebuie considerat fontă maleabilă, pentru care se aplică taxe antidumping. Este important, în special, dacă fonta cu grafit nodular intră, la rândul său, în categoria fontei maleabile.

**Obiectul și temeiul juridic al cererii de decizie preliminară**

După ce Curtea de Justiție a Uniunii Europene (denumită în continuare „Curtea”) a statuat, în Hotărârea C-362/20, pronunțată în același litigiu principal, că Regulamentul nr. 1071/2012 și Regulamentul de punere în aplicare nr. 430/2013

sunt valabile și în cazul fontei cu grafit nodular, în această cerere se adresează întrebarea, în temeiul articolului 267 TFUE, dacă din cauza acestei aplicabilități pentru fonta cu grafit nodular, aceste regulamente sunt nevalide întrucât încalcă articolele 1, 5, 6 și 9 din Regulamentul nr. 1225/2009 (Regulamentul antidumping de bază).

### **Întrebarea preliminară**

Regulamentele (UE) nr. 1071/2012 și 430/2013 încalcă articolele 1, 5, 6 și 9 din Regulamentul de bază nr. 1225/2009, în măsura în care acestea supun importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă cu grafit nodular, originare din Republica Populară Chineză, taxelor antidumping la import, atunci când nici plângerea pentru deschiderea unei proceduri antidumping, nici avizul de deschidere a unei măsuri antidumping nu a asimilat astfel de mărfuri cu produsul în cauză, nu au fost prezentate elemente de probă privind dumpingul, prejudiciul și legătura de cauzalitate și Comisia Europeană nu a efectuat nicio examinare privind valoarea normală a acestora, prețul de export, eventuala marjă de dumping, eventualul prejudiciu, mărimea prejudiciului, impactul altor factori cunoscuți asupra prejudiciului, legătura de cauzalitate între dumping și prejudiciu și necesitatea de a supune aceste mărfuri (accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă cu grafit nodular) taxelor antidumping în interesul Uniunii?

### **Dispozițiile de drept al Uniunii invocate**

Regulamentul (UE) nr. 1071/2012 al Comisiei din 14 noiembrie 2012 de instituire a unei taxe antidumping provizorii la importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda; în special considerentele (16) și (28) și articolul 1 alineatul (1)

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 430/2013 al Consiliului din 13 mai 2013 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de stabilire a perceperii cu titlu definitiv a taxei provizorii instituite la importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda și de închidere a procedurii în ceea ce privește Indonezia; în special considerentul (13) și articolul 1 alineatul (1)

Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene, în special articolele 1, 5, 6 și 9

Articolul 267 TFUE

## **Jurisprudența Curții invocată**

Hotărârea din 12 iulie 2018, Profit Europe, C-397/17 și C-398/17, EU:C:2018:564

Hotărârea din 15 iulie 2021, Profit Europe și Gosselin Forwarding Services, C-362/20, EU:C:2021:612

## **Dispoziții naționale invocate**

Articolele 11, 12, 14, 24, 31-37 și 41 din wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken (Legea din 15 iunie 1935 privind utilizarea limbilor în materie judiciară).

Articolele 162, 185, 190, 190b, 194, 195, 199, 200, 202, 203, 203a, 204, 210, 211 din Wetboek van Strafvordering (Codul de procedură penală),

Articolele 1, 2, 3, 7 din Strafwetboek (Codul penal)

## **Prezentare succintă a situației de fapt și a procedurii principale**

- 1 Profit Europe NV (denumită în continuare „prima acuzată” sau „Profit Europe”) și Gosselin Forwarding Services NV (denumită în continuare: „a doua acuzată” sau „Gosselin Forwarding Services”) sunt urmărite în justiție ca importator, respectiv ca declarant, pentru declararea sub un cod tarifar și denumire greșite, în perioada 19 noiembrie 2012 - 30 iunie 2015, a anumitor accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză, care sunt supuse taxelor antidumping. A fost vorba despre 97 de declarații, cu care au fost eludate taxe antidumping în valoare de 651 954,11 euro (fapta 1).
- 2 De asemenea, cele două acuzate sunt urmărite pentru declararea unor valori în vamă eronate în 7 din aceste declarații, în urma căreia taxele la import care s-au achitat au fost mai mici cu 10 086 de euro (fapta 2).
- 3 Prin hotărârea din 28 martie 2019, rechtbank van eerste aanleg Antwerpen (Tribunalul de Primă Instanță din Antwerpen, Belgia) a achitat prima acuzată pentru faptele 1 și 2 și a achitat a doua acuzată în ceea ce privește fapta 1, însă a condamnat-o penal pentru fapta 2. Acțiunea fiscală a fost declarată neîntemeiată.
- 4 La 16 aprilie 2019, Federale Overheidsdienst Financiën (Serviciul Public Federal de Finanțe, Belgia) (administrația vămile și accizelor) (denumit în continuare „FOD Finanțe”) a formulat apel împotriva hotărârii menționate la hof van beroep Antwerpen (Curtea de Apel din Antwerpen, Belgia), instanța de trimitere.
- 5 La 18 iunie 2020, instanța de trimitere a adresat pentru prima dată Curții, în temeiul articolului 267 TFUE, o întrebare preliminară. Ea a dorit să se stabilească dacă accesoriile turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă cu grafit nodular, originare din China, sunt supuse taxelor antidumping în temeiul Regulamentului

nr. 1071/2012 și al Regulamentului de punere în aplicare nr. 430/2013. Curtea a stabilit, în Hotărârea din 15 iulie 2021, Profit Europe și Gosselin Forwarding Services, C-362/20, EU:C:2021:612, că aceste regulamente trebuie interpretate în sensul că „taxele antidumping provizorii și definitive instituite prin aceste regulamente se aplică accesoriilor turnate filetate pentru tuburi și țevi din fontă cu grafit sferoidal originare din China”.

### **Principalele argumente ale părților din litigiul principal**

- 6 În opinia Profit Europe și Gosselin Forwarding Services, Regulamentul nr. 1071/2012 și Regulamentul de punere în aplicare nr. 430/2013 sunt nevalide întrucât încalcă articolele 1, 5, 6 și 9 din Regulamentul de bază nr. 1225/2009.

### **Prezentare succintă a motivării trimiterii preliminare**

- 7 La 16 februarie 2012, Comisia Europeană a deschis o procedură antidumping cu privire la importul în Uniune de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză, din Thailanda și din Indonezia (avizul de deschidere din Jurnalul Oficial din 2012, C 44, p. 33). Acest lucru s-a întâmplat în urma unei plângeri depuse la 3 ianuarie 2012 de Defence Committee of Tube or Pipe Cast Fittings, of Malleable Cast Iron of the European Union. Aceasta este o organizație de apărare a intereselor pentru fonta maleabilă, nu pentru fontă cu grafit nodular.
- 8 Considerentul (16) al Regulamentului nr. 1071/2012 (regulamentul provizoriu) prevede că „[p]rodusul în cauză, astfel cum este descris în avizul de deschidere, constă în accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă [...], încadrate în prezent la codul NC ex 7307 19 10.” Potrivit considerentului (28), autoritățile unuia dintre statele membre au subliniat faptul că, în conformitate cu notele explicative pentru Nomenclatura combinată, termenul „maleabil” se referă inclusiv la fonta cu grafit sferoidal (identică cu fonta ductilă). Este posibil ca, în cursul perioadei de anchetă, să fi fost vândute accesorii turnate filetate fabricate din fontă ductilă. Întrucât aceste accesorii au aceleași caracteristici fizice de bază ca și accesorii filetate maleabile care au făcut obiectul anchetei, ele se încadrează în același domeniu de aplicare al procedurii și al măsurilor.
- 9 În temeiul acestor considerente, printre altele, articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul nr. 1071/2012 prevede instituirea unei taxe antidumping asupra produsului în cauză. Ulterior, în articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare nr. 430/2013 s-a instituit o taxă antidumping definitivă.
- 10 Instanța de trimitere subliniază că numai considerentul (28), menționat anterior, se referă la fonta ductilă. Plângerea și avizul de deschidere au menționat numai fonta maleabilă. Adăugarea fontei ductile se datorează unei observații pe care un stat membru a făcut-o ulterior, când Comisia efectuase deja ancheta cu privire la pretinsul dumping.

- 11 Prin urmare, Comisia nu făcut o anchetă cu privire la accesorii din fontă ductilă. Aşa cum a statuat Curtea în Hotărârea din 12 iulie 2018, Profit Europe, C-397/17 și C-398/17, EU:C:2018:564, fonta cu grafit nodular și fonta maleabilă diferă prin compoziția lor și prin modul lor de producere. Astfel, Comisia nu a dispus de cifre pentru a investiga dacă accesoriile turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă cu grafit nodular au fost importate în UE la prețuri de dumping, dacă acest dumping a cauzat prejudicii și dacă a fost în interesul UE ca aceste importuri să fie supuse taxelor antidumping.
- 12 În consecință, se pune întrebarea dacă, fără aceste informații, pe baza unei observații care permite unuia dintre statele membre să declare, conform notelor explicative pentru Nomenclatura Combinată valabile la momentul respectiv, că termenul „fontă maleabilă” se referă inclusiv la fonta cu grafit nodular, Comisia ar putea constata că a fost vorba despre dumping și de prejudicii legate de accesoriile turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă cu grafit nodular.
- 13 Prin urmare, nu este clar dacă Regulamentul nr. 1071/2012 și Regulamentul de punere în aplicare nr. 430/2013 sunt în conformitate cu Regulamentul nr. 1225/2009 (Regulamentul de bază), care include dispoziții detaliate cu privire la efectuarea unei anchete antidumping și la informațiile necesare. Pentru acest motiv, instanța de trimitere abordează, în a doua întrebare adresată Curții în această cauză, validitatea regulamentelor antidumping menționate. Ea face referire, în această privință, la articolul 5 alineatul (2) și articolul 5 alineatul (10) din Regulamentul nr. 1225/2009. Prima dispoziție enumeră informațiile pe care trebuie să le conțină o plângere, inclusiv o descriere completă a produsului care se presupune că a fost importat cu preț de dumping. A doua dispoziție indică informațiile pe care trebuie să le conțină avizul de deschidere. De asemenea, este posibil să fi fost încălcate articolele 1, 6 și 9 din Regulamentul nr. 1225/2009. Instanța de trimitere menționează aceste articole în întrebarea sa, însă nu dă alte explicații.